

# Phonak PilotOne

---

## Dálkové ovládání

Uživatelská příručka



PHONAK

life is on

---

# Obsah

<b>1. Předmluva</b>	<b>3</b>
<hr/>	
<b>2. Důležité informace:</b>	<b>4</b>
<b>Čtěte před prvním použitím</b>	
Upozornění	4
Informace o bezpečnosti výrobku	6
<hr/>	
<b>3. Popis</b>	<b>8</b>
<hr/>	
<b>4. Podrobné instrukce pro používání</b>	<b>9</b>
Krok 1. Vložení a výměna baterie	9
Krok 2. Uzamčení a odemčení dálkového ovládání	10
Krok 3. FlexControl/Změna hlasitosti	10
Krok 4. Tlačítko pro změnu programu	11
Krok 5. Tlačítko“Home“	11
Krok 6. Přehled světelné signalizace	12
<hr/>	
<b>5. Řešení problémů</b>	<b>14</b>
<hr/>	
<b>6. Záruka a servis</b>	<b>16</b>
<hr/>	
<b>7. Dovozce</b>	<b>17</b>
<hr/>	
<b>8. Prohlášení o shodě</b>	<b>18</b>
<hr/>	
<b>9. Technické údaje a použité symboly</b>	<b>19</b>

---

# 1. Předmluva

Blahopřejeme Vám ke koupi prémiového výrobku švýcarské kvality.

Vaše nové dálkové ovládání PilotOne je vysoce kvalitní produkt vyvinutý švýcarskou společností Phonak, která patří mezi světovou elitu v oblasti poslechové technologie.

Uživatelsky přívětivé dálkové ovládání Vám snadno zpřístupní nejdůležitější funkce Vašich sluchadel. Současně Vám kdykoliv zajistí jednoduché ovládání Vašich poslechových programů, komfort a hlasitost poslechu.

Prostudujte si prosím pečlivě tuto příručku, abyste mohli plně využít všechny funkce, které Vám nový komunikační systém umožňuje.

S případnými dotazy se, prosím, obraťte na svého odborného poskytovatele sluchadel.

Přejeme Vám mnoho příjemných zážitků z poslechu.







---

## 2. Důležité informace

Před prvním použitím dálkového ovládání PilotOne si prosím přečtěte prosím následující stránky.

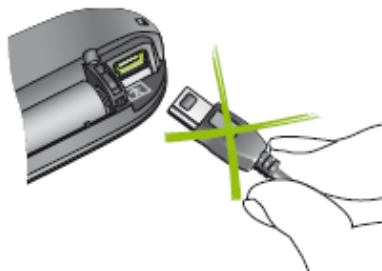
### 2.1 Upozornění

-  Nenechávejte dálkové ovládání v dosahu dětí mladších 3 let.
-  Používejte pouze takové dálkové ovládání PilotOne, které bylo naprogramováno Vaším poskytovatelem sluchadel podle jejich nastavení.
-  Změny nebo úpravy dálkového ovládání PilotOne, které nejsou výslovně schváleny společností Phonak AG nejsou dovoleny.
-  Baterie jsou při spolknutí jedovaté! Uchovávejte je mimo dosah dětí a zvířat. Dojde-li ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

---

⚠ Externí přístroje mohou být ke sluchadlu připojeny pouze, pokud mají atestaci v souladu s odpovídajícími IECXXXXX standardy. Používejte doplňky schválené společností Phonak AG.

⚠ Zásuvka pro mini-USB port může být používána pouze Vaším odborným poskytovatelem sluchadel pro účely programování.



⚠ Rušení s lékařskými přístroji. Dálkové ovládání ComPilot využívá k digitálně kódovanému přenosu ke komunikaci se sluchadlem nízké spotřeby energie. Ačkoliv je to nepravděpodobné, vzájemné rušení s lékařskými přístroji, jako jsou např. kardiostimulátory, je možné. Proto uživatelé kardiostimulátoru nesmí umísťovat dálkové ovládání v náprsní kapse nebo jejím bezprostředním okolí.

---

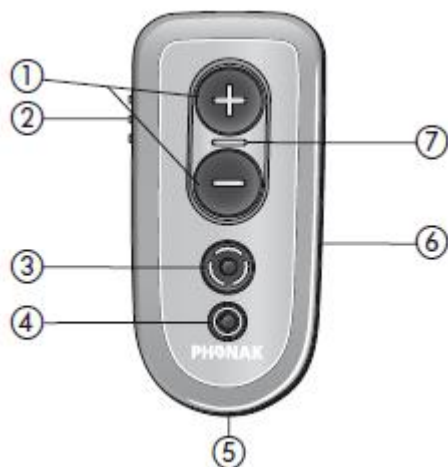
## 2. Důležité informace

### 2.2 Informace o bezpečnosti výrobku

- ① Chraňte dálkové ovládání PilotOne před nadměrnou vlhkostí (koupání, plavání) a teplem (radiátor, palubní deska v autě). Chraňte jej před silnými nárazy a vibracemi.
- ① K čištění dálkového ovládání PilotOne použijte vlhký hadřík. Nikdy nepoužívejte běžné čisticí prostředky pro úklid domácnosti (např. prášek na praní, mýdlo atd.), nebo líh k čištění dálkového ovládání PilotOne. Nikdy nepoužívejte mikrovlnnou troubu nebo jiné topné zařízení k vysoušení dálkového ovládání PilotOne.
- ① Vždy používejte kvalitní alkalické baterie s dlouhou životností. Vybité baterie odevzdejte na příslušném sběrném místě k náležité likvidaci, která je šetrná k životnímu prostředí. Používání dobíjecích baterií se nedoporučuje.
- ① Pokud dálkové ovládání PilotOne nepoužíváte delší dobu, vyjměte baterii ze zařízení.

- 
- ① Technologie digitálně kódovaného indukčního přenosu použita v tomto dálkovém ovládní je velmi spolehlivá a prakticky nezasahuje do provozní činnosti jiných zařízení. Nicméně je důležité poznamenat, že při provozu poslechového komunikačního systému v blízkosti výpočetní techniky, větších elektronických zařízeních nebo jiných silných elektromagnetických polí může to být nutné, abyste byli alespoň 60 cm vzdáleni od rušícího zařízení k zajištění řádného fungování tohoto komunikačního systému.
  - ① Rentgenové záření CT nebo MRI skenování může poškodit nebo nepříznivě ovlivnit správné fungování dálkového ovládní PilotOne.
  - ① Nepoužívejte dálkové ovládní PilotOne v místech, kde je zakázáno používat elektronická zařízení.

### 3. Popis



- 1 FlexControl/Hlasitost
- 2 Zámek tlačítek
- 3 Změna programu
- 4 Tlačítko „Domů“
- 5 Očko pro závěsnou šňůrku
- 6 Dvířka přihrádky baterie
- 7 Světelná indikace stavu



---

## 4. Podrobné instrukce k používání dálkového ovládání PilotOne

### Krok 1. Vložení nebo výměna baterie



Obr. 1a



Obr. 2a



Obr. 3a

Vysuňte kryt baterie ve směru šipky a vyjměte ho (obr. 1a).

V případě potřeby nejprve vyjměte starou baterii. Vložte jednu novou baterii ve správné pozici + / - (alkalická 1,5 V, typ AAA, LR03 nebo AM4), (obr. 1b).

Zajistěte kryt přihrádky baterie jeho zasunutím zpět ve směru šipky (obr. 1c).



**Mini-USB port nelze používat pro nabíjení baterie.  
Nepoužívejte dobíjecí baterie.**

---

## 4. Používání dálkového ovládání PilotOne

### Krok 2. Zamykání a odemykání dálkového ovládání

Dálkové ovládání je opatřeno blokovací funkcí před nežádoucím stisknutím tlačítka.

Pro úschovu a přepravu můžete dálkové ovládání uzamknout.

Posuňte zámek podle vyobrazení k uzamčení nebo odemčení dálkového ovládání.



Před používáním se ujistěte, že je PilotOne odemčen.

### Následujte níže uvedené kroky k používání dálkového ovládání se sluchadlem

#### Krok 3. FlexControl/Změna hlasitosti

Stejně tak jako změnu hlasitosti vám FlexControl pomůže optimalizovat jasnost a komfort poslechu pro různé poslechové situace za pomoci tlačítek označených + / -.

---

Toto inovativní řešení od společnosti Phonak je k dispozici u vybraných sluchadel a programovatelné vašim odborným poskytovatelem sluchadel.

Vyžádejte si prosím více informací u svého poskytovatele sluchadel.

Stiskněte tlačítko „+“ pro zesílení

Stiskněte tlačítko „-“ pro zeslabení



#### **Krok 4. Tlačítko pro změnu programu**

Pro změnu poslechového programu stiskněte tlačítko pro změnu programu.



#### **Krok 5. Tlačítko „Domů“**

Stisknutím tlačítka „Domů“ se vrátíte do úvodního poslechového programu a úrovně hlasitosti podle nastavení vašeho sluchadla.



---

## 4. Používání dálkového ovládání PilotOne


### Poznámky:



- Sluchadlo může pípnutím potvrdit aplikaci výběru.
- Obě sluchadla jsou ovládána v témže čase bez časové prodlevy.
- Požádejte prosím svého poskytovatele sluchadel o vytištění zprávy o osobním nastavení Vašeho dálkového ovládání PilotOne.
- Dostupné poslechové programy a úroveň hlasitosti jsou nastaveny/naprogramovány Vaším poskytovatelem sluchadel.





### Krok 6. Světelná signalizace stavu provozu

S odemknutým dálkovým ovládáním PilotOne Vás světelná signalizace upozorňuje na následující užitečné informace:





- Při odemknutí (  ) se rozsvítí indikátor stavu na jednu sekundu, aby upozornil, že PilotOne je připraven k používání.
- Indikátor stavu svítí do té doby, dokud tlačítko opět neuvolníte.

- 
- Po stisknutí tlačítka pro změnu programu () , nebo tlačítko „Domů“ () indikátor stavu bude blikat, což potvrzuje vybraný program:

-  Automatický
-  Manuální program 1
-  Manuální program 2, atd.
-  Vypnutí (ticho)


Všechny výše uvedené světelných indikace svítí buď zeleně nebo žlutě v závislosti na stavu baterie dálkového ovládání PilotOne.

-  Zelená barva: Baterie je v pořádku
-  Žlutá barva: Zbývá 20%. Vyměňte baterii.

---

## 5. Řešení problémů

### Po stisknutí tlačítka světelná signalizace nesvítí

- Odemkněte dálkové ovládání PilotOne (  )
- Pokud světelný indikátor stavu po stisknutí tlačítka stále nesvítí, vyměňte baterii dálkového ovládání.

### Sluchadlo nereaguje na příkazy dálkového ovládání

- Ujistěte se, že je Vaše sluchadlo zapnuté a správně umístěno.
- Držte dálkové ovládání ve vzdálenosti ne větší než je délka paže. Jeho lícová strana by měla být v průběhu provozu orientována směrem k obličeji.
- Požádejte svého poskytovatele sluchadel o přenastavení/přeprogramování Vašeho dálkového ovládání.

---

Provozní vzdálenost

1 metr



Uchycení přívěšku na krk (obr. 5)



Obr. 5

---

## 6. Záruka a servis

Na výrobek je poskytována v souladu s platným občanským zákoníkem záruční doba v délce trvání 24 měsíce, která vstupuje v platnost v den nákupu.

Tato záruka zahrnuje jakékoliv opravy způsobené vadami materiálu a/nebo zpracováním. Tato záruka nezahrnuje poškození způsobené běžným opotřebením, nesprávnou manipulací, vystavením působení chemických látek, ponořením do vody nebo nepřiměřenou zátěží. Poškození způsobené okolnostmi jako např. pádem na zem, vypráním, rozšlápnutím, rozkousáním od zvířete, vysoušením v mikrovlnné troubě apod. není předmětem poskytnuté záruky. Poškození způsobené zásahem neoprávněných servisních center nebo jiných neoprávněných osob do přístroje činí záruku na výrobek značky Phonak neplatnou. Tato záruka nezahrnuje žádné služby provedené poskytovatelem sluchadel v jeho provozovně.

Záruční list musí být řádně a čitelně vyplněn včetně data zakoupení, podpisu a razítka výdejny.

Tato záruka se vztahuje na výrobky značky Phonak uvedené níže:

Sériové číslo: \_\_\_\_\_

Datum zakoupení: \_\_\_\_\_

Podpis a razítko prodejce:  
\_\_\_\_\_



---

## 7. Dovožce

### **REJA spol. s r. o.**

Zastoupení značky Phonak pro ČR

Sídlo:

Dolní nám. 305/21, 746 01 Opava

IČ: 44738706, DIČ: CZ44738706

zapsána v registru obchodního rejstříku vedeného  
u Krajského soudu v Ostravě, oddíl C, spisová značka 2714

### **Centrální místo pro záruční a pozáruční servis:**

REJA spol. s r. o., Příkop 843/4, 604 00 Brno

tel.: 513 033 852, 734 495 208

web: [www.reja.cz](http://www.reja.cz)

e-mail: [helpdesk.phonak@reja.cz](mailto:helpdesk.phonak@reja.cz), [servis.phonak@reja.cz](mailto:servis.phonak@reja.cz)

### **Kontaktní a servisní formuláře:**

[www.reja.cz](http://www.reja.cz)

### **Doplňky pro sluchadla:**

baterie, čisticí prostředky, dálková ovládání, zařízení FM  
komunikace a její příslušenství, a jiné

[www.audiodum.cz](http://www.audiodum.cz)

© Kopírování části a/nebo celé této příručky je možné pouze  
se souhlasem společnosti REJA spol. s r. o.

---

## 8. Prohlášení o shodě

Společnost Phonak AG tímto prohlašuje, že tento výrobek společnosti Phonak vyhovuje požadavkům směrnice 93/42/EEC o zdravotnických prostředcích i požadavkům směrnice 1999/5/EC o rádiových a telekomunikačních koncových zařízeních. Úplné znění prohlášení o shodě lze získat od výrobce.

### **Výrobce:**

Phonak AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Švýcarsko

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)



Symbol s přeškrtnutou popelnicí znamená, že zařízení nesmíte odhodit do běžného domovního odpadu. Odevzdejte prosím staré nebo nepoužívané zařízení na sběrném místě určeném ke shromažďování elektronického odpadu nebo je přineste svému poskytovateli sluchadel k náležité likvidaci. Jejich náležitou likvidací chráníte životní prostředí a zdraví.

---

## 9. Technické údaje a použité symboly

**CE** Symbolem CE společnost Phonak AG potvrzuje, že tento výrobek společnosti Phonak – včetně doplňků – vyhovuje požadavkům směrnice 93/42/EEC o zdravotnických prostředcích i požadavkům směrnice R&TTE 1999/5/EC o rádiových a telekomunikačních koncových zařízeních. Číslo za symbolem CE jsou kódy certifikovaných institucí konzultovaných na základě výše uvedených směrnic.



Tento symbol znamená, že výrobky popsané v těchto pokynech pro uživatele vyhovují požadavkům na aplikovanou část typu BF podle normy EN 60601–1. Povrch zařízení je specifikován jako aplikovaná část typu BF.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby si uživatel přečetl relevantní informace uvedené v této uživatelské příručce a řídil se jimi.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby se uživatel řídil relevantními upozorněními uvedenými v této uživatelské příručce.



Důležité informace týkající se manipulace s výrobkem a jeho bezpečnosti.

Výrobek byl navržen pro bezproblémový provoz bez omezení, pokud je užíván, jak je určeno, není-li uvedeno jinak v uživatelských příručkách.

Teplota během přepravy a skladování nesmí dlouhodobě překročit limitní hodnoty 20/60 °C při relativní vlhkosti vzduchu 65 %. Pro výrobek je vhodný atmosférický tlak mezi 500 a 1100 hPa.



**Distributor pro Českou republiku:**

**REJA spol. s r. o.**

[www.reja.cz](http://www.reja.cz)

[www.phonak.cz](http://www.phonak.cz)

[www.sluchadla-deti.cz](http://www.sluchadla-deti.cz)

[www.komunikacnisystem.cz](http://www.komunikacnisystem.cz)

[www.audiodum.cz](http://www.audiodum.cz)

